

Protokół

z 40. posiedzenia Komisji Standaryzacji Nazw Geograficznych poza Granicami Rzeczypospolitej Polskiej, które odbyło się 12 marca 2008 roku w gmachu Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii przy ul. Wspólnej 2 w Warszawie. W posiedzeniu uczestniczyli członkowie Komisji – według załączonej listy obecności (zał. 1).

Wstępny porządek obrad obejmował:

1. Zagajenie;
2. Spotkanie z panią Anną Miedzik – główną księgową GUGiK;
3. Przyjęcie protokołu z 39. posiedzenia Komisji z dnia 13 lutego 2008r.;
4. Sprawy bieżące;
5. Dokończenie omawiania wykazu nazw geograficznych dot. Bułgarii;
6. Dokończenie omawiania wykazu nazw geograficznych dot. Grecji;
7. Omówienie wykazu nazw geograficznych dot. małych państw i terytoriów Europy;
8. Wolne wnioski.

Obrady prowadził dr inż. Waldemar Rudnicki, Przewodniczący Komisji oraz prof. dr hab. Andrzej Markowski, Wiceprzewodniczący Komisji.

Ad. 1. Przewodniczący przywitał członków Komisji.

Ad. 2. na posiedzenie została zaproszona pani Anna Miedzik – główna księgowa GUGiK. Członkowie KSNG zadawali pytania dotyczące spraw finansowych. Ustalono również, że o ile będzie taka możliwość, kolejne posiedzenia KSNG będą rozliczane na podstawie listy wypłat, a nie jak dotychczas przez podpisanie rachunku.

Ad. 3. M. Zych zgłosił kilka zastrzeżeń do nazw przyjętych na poprzednim posiedzeniu Komisji. Przyjęto wtedy nazwę *Wysoczyzna Kurońska* dla wysoczyzny na Łotwie i Litwie, tymczasem w polskiej literaturze spotykana jest nazwa *Wysoczyzna Zachodniokurońska*, będąca tłumaczeniem endonimów łotewskiego i litewskiego. Komisja postanowiła w protokole poprawić tę nazwę. Zastrzeżenia wzbudziły również przyjęte nazwy *Rezerwat „Czepkelie”* i *Rezerwat „Kamany”*. Ponieważ polskie nazwy nie są stosowane w przewodnikach, encyklopediach i publikacjach związanych z ochroną środowiska (stosowane są wyłącznie formy litewskie), Komisja postanowiła wykreślić te nazwy z protokołu (9 głosów za wykreśleniem, 2 za zachowaniem, 3 wstrzymujące się).

E. Wolnicz-Pawłowska poinformowała, że w związku z wyjaśnieniami do transkrypcji nazw z języka bułgarskiego pewnym zmianą ulegną bułgarskie formy nazw. Z tego powodu zaproponowała, aby jeszcze raz na tym posiedzeniu omówić zasadność wprowadzania egzonimów dla miast Bułgarii, a z protokołu z 39. posiedzenia wykreślić ustalenia dotyczące tych nowych egzonimów. Propozycja ta została zaakceptowana.

Po uwzględnieniu ww. poprawek oraz kilku drobnych poprawek stylistycznych, protokół przyjęto jednogłośnie.

Ad. 4. Wiceprzewodniczący odczytał list skierowany do KSNG w sprawie zmiany zalecanej nazwy z *Kaliningrad* na *Królewiec*. Komisja przez aklamację uznała, że zalecaną nazwą powinien pozostać jednak *Kaliningrad*. Nazwa ta, pomimo negatywnych konotacji wynikających z faktu, że nadana została przez komunistyczne władze Związku Radzieckiego

na cześć Michaiła Kalinina, który jest współodpowiedzialny za wiele masowych zbrodni, w tym za zbrodnię katyńską, jest jednak nazwą urzędową, a nazwa *Królewiec* jest obecnie jedynie nazwą historyczną, podobnie jak *Stanisławów*, *Sajgon*, *Carycyn* i wiele innych. Komisja stoi na stanowisku, że jeżeli zupełnej zmianie ulega oficjalna nazwa urzędowa, to również egzonimy, które odnosiły się do starej formy nazwy, nie powinny być używane w kontekście współczesnym, a jedynie jako egzonimy historyczne mogą być stosowane w kontekście historycznym. Z tego powodu Komisja nie zaleca stosowania, jako współczesnych, nazw takich jak *Stanisławów*, *Tylża*, *Symbirsk*, *Górna Wolta*, *Persja* i wielu innych. Biorąc pod uwagę kontrowersję jakie może wzbudzać nazwa *Kaliningrad*, Komisja w przypadku tego miasta zrobiła jednak wyjątek i na 22. posiedzeniu (26 października 2005 roku) dopuściła, nazwę *Królewiec* jako egzonim dopuszczany, lecz niezalecany.

Kolejne pismo dotyczyło języka: czy właściwą nazwą jest język azerski czy azerbejdżański. Członkowie Komisji nie byli zgodni w tej sprawie, dlatego postanowiono wyjaśnić tą wątpliwość na kolejnym posiedzeniu Komisji zasięgając opinii nieobecnego na posiedzeniu A. Pisowicza.

M. Zych przedstawił problem nazewnictwa nowopowstałego państwa – Kosowa. Nazwa krótka tego państwa nie nastęcza wątpliwości – dotychczasową nazwę prowincji Serbii, **Kosowo**, Komisja jednogłośnie przeniosła na nowopowstałe państwo. Bardziej skomplikowana okazała się kwestia pełnej nazwy oficjalnej tego państwa. 22 lutego br. zwrócił się do Komisji p. Grzegorz Szopiński – III Sekretarz Departamentu Europy w Ministerstwie Spraw Zagranicznych z prośbą o podanie poprawnego tłumaczenia na język polski oficjalnej nazwy Kosowa ze względu na potrzebę umieszczenia tej nazwy w projekcie uchwały Rady Ministrów o uznaniu niepodległości tego kraju. Ponieważ w tym dniu spotykał się Komitet Redakcyjny Komisji, odpowiedź przesłana p. Szopińskiemu była odpowiedzią całego Komitetu, a nie tylko Sekretariatu Komisji. W odpowiedzi Komitet Redakcyjny podał, że poprawną polską nazwą jest *Republika Kosowa*. Jednak na posiedzeniu w dn. 26 lutego br. Rada Ministrów podjęła uchwałę w sprawie uznania niepodległości Kosowa (*Uchwała w sprawie uznania przez Rzeczpospolitą Polską Republiki Kosowo*), w której Kosowo zostało uznane pod nazwą *Republika Kosowo*. Ponieważ nazwa *Republika Kosowo* jest z punktu widzenia języka polskiego nazwą niepoprawną – w nazwach państw termin rodzajowy „republika” powinien sąsiadować albo z przymiotnikiem (np. *Republika Argentyńska*), albo z rzeczownikiem w dopełniaczu (np. *Republika Indonezji*), nigdy zaś z rzeczownikiem w mianowniku (wyjątkiem są oczywiście nazwy nieodmienne, np. *Republika Haiti*) – Komisja poprosiła o wyjaśnienie tej sprawy Ministerstwo Spraw Zagranicznych. W odpowiedzi MSZ zgodził się ze stanowiskiem KSNG, że poprawną nazwą jest *Republika Kosowa*. Komisja przyjęła zatem jednogłośnie jako pełną oficjalną nazwę kraju **Republika Kosowa**. A. Markowski dodał, że prawidłowa nazwa mieszkańca Kosowa to *Kosowianin*, a nie często spotykany *Kosowar*.

Ze względu na to, że w Kosowie językiem głównym jest albański, nazewnictwo geograficzne zalecane będzie właśnie w tej wersji językowej (dotychczas Komisja zalecała nazwy serbskie, jako nazwy w głównym języku Serbii, której część stanowiło Kosowo). Do polskich nazw z obszaru tego kraju postanowiono dodać, przez aklamację, nazwy dwóch miejscowości, które znane są u nas pod nazwami serbskimi – **Kosowe Pole** oraz **Kosowska Mitrowica**.

W związku ze zmianą w podziale administracyjnym Rosji Komisja, przez aklamację, postanowiła: skasować nazwę *obwód czytyjski*, dodać nazwę *Kraj Zabajkalski*, zmienić nazwę *Agińsko-Buriacki Okręg Autonomiczny* na *Okręg Agińsko-Buriacki*.

Co do nierozstrzygniętych na poprzednich posiedzeniach wątpliwości dotyczących kilku nazw Komisja postanowiła, przez aklamację, przyjąć nazwy *Szeteksznie* i *Kurtowiany* dla miejscowości na Litwie oraz nie przyjmować nazw *Liksna* i *Szacuny*. E. Wolnicz-Pawłowska wyjaśniła, że zarówno zapis *Śniatyń* jak i *Śniatyn* jest poprawny. Jednak ze względu na występowanie na przedwojennych mapach i w dokumentach formy *Śniatyn* postanowiono na nią zmienić, przez aklamację, zalecaną dotychczas nazwę *Śniatyń* dla miejscowości na Ukrainie. S. Kacieszczenko wyjaśniła, że poprawna jest forma *okręg telszański*, przyjęta na 38. posiedzeniu, a nie *okręg telszewski*. Zaproponowała także, aby nie wprowadzać egzonimu wariantowego *Kolonia Kolejowa* do egzonimu *Kolonia Wileńska Dolna* oraz egzonimu wariantowego *Górna Kolonia* do egzonimu *Kolonia Wileńska Górna* dla części Wilna oraz wprowadzić egzonim w formie *Renowo* (a nie *Rennów*) dla miejscowości na Litwie. Propozycje te przyjęto przez aklamację.

Ad. 5. Przed kontynuacją omawiania wykazu nazw geograficznych z obszaru Bułgarii, E. Wolnicz-Pawłowska poinformowała, że konsultowała się jego z autorem, Jerzym Dumą, w sprawie poprawności uproszczonej transkrypcji fonetycznej nazw bułgarskich – wg autora zasady transkrypcji języka bułgarskiego zamieszczane jako normy w słownikach ortograficznych PWN są niepoprawne. W języku bułgarskim literę *e* wymawia się zawsze jako *e*, a nigdy jako *je*, dlatego w transkrypcji jest *Błagoewgrad*, a nie *Błagojewgrad*. Również wymowy innych liter różnią się faktycznie od form podanych w słowniku. Komisja uznała, że należy jeszcze doprecyzować pisownię w transkrypcji liter *ю* i *я*, jednak będą to już zmiany w miarę drobne.

Następnie Komisja postanowiła:

- przyjąć egzonim *Achtopol* dla miasta (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Albena* dla miasta (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Błagojewgrad* dla miasta (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Chisaria* dla miasta (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Kiustendił* dla miasta (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Melnik* dla miasta (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Nikopol* dla miasta (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Sozopol* dla miasta (aklamacja)

Dyskusję wywołała kwestia przyjęcia nazwy *Święty Konstantyn* dla turystycznej dzielnicy Warny. W polskich publikacjach stosowane są albo nazwy bułgarskie, albo ich wersje polskie. Jednak polskie nazwy tej miejscowości występują w różnych formach: *Święty Konstantyn*, *Święty Konstantyn i Elena*, *Święty Konstantyn i Helena*, *Święci Konstantyn i Helena*. Po dyskusji Komisja uznała, że zbędny jest egzonim dla tej miejscowości.

W dalszej części omawiania wykazu postanowiono:

- przyjąć egzonim *Dolina Róż* dla regionu (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Nizina Burgaska* (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Kotlina Botewgradzka* (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Kotlina Etropolska* (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Kotlina Karłowska* (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Kotlina Pernicka* (aklamacja)

- przyjąć egzonim *Kotlina Samokowska* (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Kotlina Wyrszecka* (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Wyżyna Łudogorska* (aklamacja)
- zachować egzonim *Wyżyna Naddunajska* (za zachowaniem egzonimu 11 głosów, za zmianą na *Równina Naddunajska* 2 głosy, 1 wstrzymujący się)
- przyjąć egzonim *Wyżyna Szumeńska* (aklamacja)
- pozostawić do wyjaśnienia zasadność wprowadzenia egzonimu *Przedbałkan*
- przyjąć egzonim *Przełęcz Petrochańska* (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Przełęcz Republiki* (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Przełęcz Trojańska* (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Park Narodowy Bałkanu Środkowego* (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Park Narodowy Pirinu* (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Park Narodowy Riły* (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Rilski Monastyr* (11 głosów za, 2 przeciw, 1 wstrzymujący się)
- przyjąć egzonim *sobór Aleksandra Newskiego* dla soboru w Sofii (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Mauzoleum Władysława Warneńczyka* dla mauzoleum w Warnie (aklamacja)

Ad. 6. W dalszej części posiedzenia omówiono wykaz nazw geograficznych z obszaru Grecji. Do wykazu zostały opracowane nowe zasady uproszczonej transkrypcji fonetycznej nazw greckich. Dotychczas publikowane w Polsce zasady transkrypcji dotyczyły nazw starogreckich i często znacznie odbiegały od współczesnej wymowy nowogreckiej. Ze względu na te nowe zasady, część nazw ustalono jako polskie nazwy tradycyjne pomimo, że ich forma jest zbieżna z zapisem w transkrypcji.

Dla nazw z obszaru Grecji Komisja postanowiła

- ustalić, że egzonim *Grecja Środkowa* odnosi się do jednostki administracyjnej, a nie regionu geograficznego (aklamacja)
- ustalić, że egzonim *Grecja Zachodnia* odnosi się do jednostki administracyjnej, a nie regionu geograficznego (aklamacja)
- ustalić, że egzonim *Macedonia Środkowa* odnosi się do jednostki administracyjnej, a nie regionu geograficznego (aklamacja)
- ustalić, że egzonim *Macedonia Wschodnia i Tracja* odnosi się do jednostki administracyjnej, a nie regionu geograficznego (aklamacja)
- ustalić, że egzonim *Macedonia Zachodnia* odnosi się do jednostki administracyjnej, a nie regionu geograficznego (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Wyspy Egejskie Południowe* dla jednostki administracyjnej (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Wyspy Egejskie Północne* dla jednostki administracyjnej (aklamacja)
- skasować egzonim *Grecja Środkowa i Eubea* dla jednostki administracyjnej (aklamacja)
- skasować egzonim *Macedonia Grecka* dla jednostki administracyjnej (aklamacja); egzonim *Macedonia Grecka* pozostaje nadal w użyciu dla regionu
- skasować egzonim *Wielkie Ateny* dla jednostki administracyjnej (aklamacja)
- skasować egzonim *Wyspy Egejskie* dla jednostki administracyjnej (aklamacja); egzonim *Wyspy Egejskie* pozostaje nadal w użyciu dla wysp

- skasować egzonim *Tracja* dla jednostki administracyjnej (aklamacja); egzonim *Tracja* pozostaje nadal w użyciu dla regionu
- przyjąć nazwę *Arkadia* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Arta* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Chalkidiki* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Chania* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Chios* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Drama* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Etolia i Akarnania* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Ewros* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Florina* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- skasować egzonim wariantowy *Focyda* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja); w użyciu nadal pozostaje egzonim *Fokida*; egzonim wariantowy *Focyda* pozostaje nadal w użyciu dla regionu
- przyjąć egzonim *Ftiotyda* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (11 głosów za przyjęciem egzonimu w formie *Ftiotyda*, 0 głosów za formą *Fthiotyda*, 2 wstrzymujące się)
- zmienić egzonim *Fthiotyda* na *Ftiotyda* dla regionu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Grewena* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Heraklion* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Imatia* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Janina* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Karditsa* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Kastoria* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Kawala* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Kefalinia* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Kilkis* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Kerkira* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (za nazwą *Kerkira* było 9 głosów, za nazwą *Korfu* 2 głosy, 2 wstrzymujące się)
- przyjąć nazwę *Kozani* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Ksanti* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Lakonia* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Larisa* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Lasiti* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Leukada* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Pela* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Pieria* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Preweza* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Retimno* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Samos* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Seres* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)

- przyjąć nazwę *Tesprotia* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Trikala* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Zakintos* dla jednostki administracyjnej II rzędu – nomosu (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Aleksandropolis* dla miejscowości (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Arta* dla miejscowości (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Chania* dla miejscowości (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Chios* dla miejscowości (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Drama* dla miejscowości (aklamacja)
- zmienić egzonim *Epidaur* na *Epidauros* dla miejscowości (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Florina* dla miejscowości (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Grewena* dla miejscowości (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Karditsa* dla miejscowości (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Kastoria* dla miejscowości (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Kawala* dla miejscowości (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Kilkis* dla miejscowości (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Kozani* dla miejscowości (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Ksanti* dla miejscowości (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Larisa* dla miejscowości (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Mykonos* dla miejscowości (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Pela* dla miejscowości (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Preweza* dla miejscowości (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Retimno* dla miejscowości (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Samos* dla miejscowości (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Seres* dla miejscowości (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Trikala* dla miejscowości (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Zakintos* dla miejscowości (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Akarnania* dla regionu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Arkadia* dla regionu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Etolia* dla regionu (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Lakonia* dla regionu (aklamacja)
- skasować egzonim *Zatoka Eubejska* (aklamacja); w użyciu pozostaje nazwa *Zatoka Eubejska Północna*
- nie przyjmować egzonimu *Zatoka Nawarino* (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Jezioro Stymfalijskie* (aklamacja)
- zachować egzonim *Marica* dla rzeki (aklamacja)
- zachować egzonim *Mesta* dla rzeki (aklamacja)
- zachować egzonim *Struma* dla rzeki (aklamacja)
- zachować egzonim *Wardar* dla rzeki (aklamacja)
- zachować egzonim *Wjosa* dla rzeki (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Chios* dla wyspy (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Mykonos* dla wyspy (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Samos* dla wyspy (aklamacja)

- przyjąć egzonim *Thira* jako wariantowy nazwy *Santoryn* dla wyspy (za dodaniem nazwy *Thira* jako głównej było 5 głosów, przeciw 6, 2 wstrzymujące się; za dodaniem nazwy *Thira* jako wariantowej było 7 głosów, 6 przeciw, 0 wstrzymujących się)
- przyjąć nazwę *Zakintos* dla wyspy (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Magnezja* dla półwyspu (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Akcjum* dla przylądka (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Artemizjon* dla przylądka (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Sunion* dla przylądka (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Tenaron* jako wariantowy nazwy *Matapan* dla przylądka (za dodaniem nazwy *Tenaron* jako głównej były 2 głosy, przeciw 9, 2 wstrzymujące się; za dodaniem nazwy *Tenaron* jako wariantowej było 9 głosów, 3 przeciw, 1 wstrzymujący się)
- skasować egzonim *Góry Meseńskie* (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Hymet* dla gór (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Pentelejkon* dla gór (aklamacja)
- przyjąć nazwę *Likawitos* dla wzgórza w Atenach (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Park Narodowy Olimpu* (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Park Narodowy Samarii* (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Park Narodowy Parnasu* (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Park Narodowy Gór Pindos* (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Park Narodowy Prespy* (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Park Narodowy Sunionu* (aklamacja)
- ustalić, że egzonim *Termopile* odnosi się do obiektu szczególnego, a nie przesmyku (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Agora* dla ruin w Atenach (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Forum* dla ruin w Atenach (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Amfipolis* dla ruin (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Areopag* dla ruin w Atenach (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Argissa* dla ruin (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Biblioteka Hadriana* dla ruin w Atenach (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Brauron* dla ruin (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Daulis* dla ruin (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Eleusis* dla ruin (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Epidauros* dla ruin (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Erechtejon* dla ruin w Atenach (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Kadmea* dla ruin (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Keramejkos* dla ruin w Atenach (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Lwia Brama* dla bramy w Mykenach (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Mallia* dla ruin (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Megalopolis* dla ruin (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Odeon Heroda Attyka* dla ruin w Atenach (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Pałac Wielkich Mistrzów* dla pałacu na Rodos (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Partenon* dla ruin w Atenach (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Pnyks* dla ruin w Atenach (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Pylos* dla ruin (aklamacja)

- przyjąć egzonim *Stadion Panatenajski* dla ruin w Atenach (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Stoa Attalosa* dla budynku w Atenach (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Świątynia Nike* dla ruin w Atenach (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Teatr Dionizosa* dla ruin w Atenach (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Tezejon* wraz z egzonimem wariantowym *Hefajstejon* dla ruin w Atenach (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Tyryns* dla ruin (aklamacja)
- przyjąć egzonim *ulica Rycerska* dla ulicy na Rodos (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Wergina* wraz z egzonimem wariantowym *Ajgaj* dla ruin (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Wieża Wiatrów* dla ruin w Atenach (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Abdera* dla ruin (aklamacja)
- ustalić, że egzonim *Akropol* odnosi się do ruin, a nie wzgórza w Atenach (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Propyleje* dla ruin w Atenach (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Akrokorynt* dla fortecy na Peloponezie (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Biała Wieża* dla wieży w Salonikach (aklamacja)
- przyjąć egzonim *Źródło Kastalskie* dla źródła w Delfach (aklamacja)

Ad. 7. Ze względu na niedostateczną ilość czasu omówienie wykazu nazw geograficznych z obszarów małych państw i terytoriów Europy pozostawiono na następne posiedzenie.

Na tym posiedzenie zakończono.

Protokółowali:
Sekretarz Komisji
mgr Katarzyna Przyszewska

Wiceprzewodniczący Komisji
mgr Maciej Zych

Przewodniczący Komisji
dr inż. Waldemar Rudnicki